

Obaveštenje o obradi podataka o ličnosti u prostorijama tržnog centra

Uvod

SEK d.o.o. Novi Beograd, sa sedištem na adresi Bulevar Milutina Milankovića 9đ, Novi Beograd, Srbija registrovano u Registru privrednih subjekata pod brojem 20306521 PIB 105067077. Šoping centar Kragujevac Plaza u daljem tekstu "**Rukovalac**", obrađuje, u svojstvu Rukovaoca, podatke o ličnosti lica na koja se podaci odnose koja obavljaju delatnosti u tržnom centru ili ga posećuju, pod sledećim uslovima:

Svrhe obrade

- ispunjavanje zakonske obaveze vlasnika objekta da se postara za bezbednost i sigurnost svojih prostorija, u koju svrhu se opredelio za video nadzor javnih prostora putem sistema video nadzora CCTV, ugrađenog u tržnom centru, u zajedničkim prostorima, na pristupnim putevima i na parkinzima;
- olakšavanje pristupa parkingu;
- rešavanje po zahtevima za dostavljanje podataka upućenih od nadležnih organa i ustanova;
- arhiviranje, rešavanje sporova, istraga i drugih zahteva / pritužbi u kojima je društvo jedna od strana; proveru rizika povezanih sa procedurama i postupcima društva, kao i sprovođenje revizija ili istraga na nivou društva;
- obezbeđivanje pristupa besplatnoj WiFi mreži;

Notification concerning the processing of personal data within the premises of the shopping center

Introduction

SEK d.o.o. Novi Beograd with its registered office in Bulevar Milutina Milankovića 9đ, Novi Beograd, Srbija, registered with the Trade Register under no. 20306521 sole registration code 105067077. Shopping center Kragujevac Plaza hereinafter referred to as "**Operator**", processes, as Operator, the personal data of the data subjects who carry out their activity in or visit the location of the shopping center, under the following conditions:

Purposes of processing

- fulfilling the obligations incumbent on the owner of the building, according to the law, to ensure the security and safety of his own spaces, purpose for which he opted for video monitoring of public spaces, through the CCTV video surveillance system installed inside the mall, in the common areas, of the access roads, as well as of the parking areas.
- facilitating access to the parking area
- solving the requests for data received from the competent authorities and institutions
- archiving, resolving disputes, investigations or any other petitions / complaints to which our company is a party, as well as performing risk controls on procedures and processes, as well as conducting audits or investigations at the company level
- granting access to the free WiFi network

- učešće u oglasnim kampanjama koje se sprovode u tržnom centru i uručivanje nagrada osvojenih u okviru istih (npr. potpisivanje izveštaja o primopredaji itd.);
- upravljanje obaveštenjima / pritužbama podnetim u tržnom centru (npr. obrasci za pritužbe / obaveštenja);
- upravljanje zahtevima u vezi sa izgubljenim predmetima podnetim u tržnom centru (npr. obrasci za prijavu izgubljenih predmeta).
- participation in marketing campaigns carried out in the shopping center and handing over the prizes won within them (e.g.: signing handover-receipt reports, etc.)
- management of notifications / complaints submitted within the shopping center (e.g.: forms for complaints / notifications)
- managing requests regarding lost objects, submitted inside the shopping center (e.g. lost property forms).

Vrste podataka o ličnosti koji se obrađuju

- u kontekstu korišćenja sistema video nadzora CCTV: slika lica na koja se podaci odnose
- u kontekstu korišćenja parkinga: vrsta i registarski broj vozila za koje je odobreno parking mesto, slika lica na koja se podaci odnose
- u kontekstu korišćenja WiFi mreže: MAC adresa uređaja
- u kontekstu učešća u kampanjama tržnog centra, vrste podatka koji se prikupljaju biće objavljene u Pravilniku o organizaciji i održavanju događaja na zvaničnoj internet stranici tržnog centra.

Kategorije lica na koja se podaci odnose čiji se podaci o ličnosti obrađuju

- posetioci i kupci tržnog centra
- zaposleni zakupaca prostora u tržnom centru
- zaposleni dobavljača / partnera / saradnika Rukovaoca i /ili zakupaca prostora u tržnom centru

The types of personal data processed

- in the context of using the CCTV video surveillance system: the image of the data subjects
- in the context of using the parking areas: type and registration number of the vehicle for which the parking space is granted, the image of the data subjects
- in the context of using the free WiFi network: the MAC of the device
- in the context of participating in the shopping center's campaigns, the types of data collected will be made public in the Regulations for organizing and conducting the event, published on the official website.

The categories of data subjects whose personal data are processed

- visitors and customers of the shopping center
- the staff of the shopping center's tenants
- the staff of the suppliers / partners / collaborators of the Operator and / or the tenants of the shopping cen-

ter.

Osnov obrade

S obzirom na navedeno, podatke o ličnosti lica na koja se podaci odnose, koja obavljaju delatnost u tržnom centru ili ga posećuju, obrađujemo, shodno slučaju, bilo na osnovu zahteva samih lica na koja se podaci odnose, ili na osnovu zakonske obaveze obrade podataka, ili u skladu sa našim legitimnim interesima.

Rok čuvanja

Podaci o ličnosti koje obrađujemo čuvaju se onoliko koliko je potrebno u skladu sa zakonskim obavezama predviđenim propisima kojima se uređuje naša delatnost.

Video snimci se u pravilu čuvaju 30 (trideset) dana, osim ako je produženje tog roka predviđeno zakonom ili neophodno za potrebe zakonskih postupaka.

MAC adresa uređaja čuva se samo tokom korišćenja WiFi mreže.

U kontekstu učešća u kampanjama tržnog centra, rokovi čuvanja podataka o ličnosti koji se prikupljaju biće objavljeni u Pravilniku o organizaciji i održavanju događaja na zvaničnoj internet stranici tržnog centra.

Odobranje pristupa trećim licima

Vlasnik, u cilju obezbeđivanja video nadzora putem sistema CCTV i sistema kontrole pristupa parkinzima, saraduje sa društvima specijalizovanim za tu oblast, koja imaju zakonska ovlašćenja za obavljanje delatnosti obezbeđenja imovine i lica.

Basis of processing

In view of the above, we process the personal data of the data subjects who carry out their activity in or visit the location, either based on the request of the data subjects, or based on the fact that it is a legal requirement, or taking into account our legitimate interest, as the case may be.

Storage period

The personal data processed are kept for the period of time necessary to comply with the legal obligations imposed on us by the regulations specific to our field of activity.

Regarding the video recordings, they are kept, as a rule, for a period of 30 (thirty) days, unless the extension of their processing period is required by law or justified by legal procedures.

The MAC of the device is stored only during the period when it uses our WiFi network.

In the context of participating in the mall's campaigns, the deadlines for keeping the personal data collected will be made public in the Regulations for organizing and conducting the event, published on the mall's website.

Third party access

In order to ensure the CCTV video surveillance and the access control system in the parking spaces, the owner collaborates with specialized companies and authorized according to the law to carry out guarding and security activities.

Osim toga, podaci o ličnosti koji se obrađuju u kontekstu Ugovora mogu biti dostavljeni nadležnim organima i ustanovama u skladu sa zakonom, ili se mogu obrađivati u okviru NEPI Rockcastle grupe u cilju konsolidovanog upravljanja delatnostima grupe, u svrhe revizije, kao i u bilo kom drugom slučaju u kojem zakon zahteva ili dozvoljava takvu obradu.

Kada je reč o učešću u kampanjama i događajima, kao i upravljanju obaveštenjima, pritužbama i /ili zahtevima povodom izgubljenih predmeta, podnetim zaposlenima Info pulta u tržnim centrima, Rukovalac obično saraduje sa društvima specijalizovanim za pružanje odgovarajuće vrste usluga.

Koja su Vaša prava u vezi sa obradom Vaših podataka o ličnosti?

- a) Pravo na pristup - lice na koje se podaci odnose ima pravo da od tržnog centra Kragujevac Plaza zahteva informaciju o tome da li obrađuje njegove podatke o ličnosti, pristup tim podacima, kao i određene informacije o njima. Kragujevac Plaza na zahtev dostavlja kopiju podataka o ličnosti koje obrađuje. Kragujevac Plaza može da zahteva naknadu nužnih troškova za izradu dodatnih kopija koje zahteva lice na koje se podaci odnose;
- b) Pravo na ispravku - lice na koje se podaci odnose ima pravo da se njegovi netačni podaci o ličnosti isprave i pravo da svoje nepotpune podatke o ličnosti dopuni, što uključuje i davanje dodatne izjave;
- c) Pravo na brisanje podataka ("pravo na zaborav") - u slučajevima

Also, personal data processed in the context of the Contract, may be made available to the competent authorities and institutions, according to law or processed within the NEPI Rockcastle Group for purposes of consolidated management of group activities, for audit purposes and in any other situation where the law requires or permits such processing.

Regarding the participation in campaigns and events, as well as the management of notifications, complaints and / or requests regarding lost objects addressed to the staff of the Info Desk offices within the shopping centers, the operator usually collaborates with specialized service companies.

What are your rights with respect to the processing of your personal data?

- a) Right of access - you may request confirmation if your personal data are processed or not by Kragujevac Plaza, and if so, you may request access thereto, as well as certain information about this. Upon request, Kragujevac Plaza will also issue a copy of the processed personal data. The request for additional copies will be charged based on the actual costs incurred by Kragujevac Plaza;
- b) Right to rectification - you can get your inaccurate personal data rectified and also supplement incomplete data, including by providing additional information.
- c) Right to delete data ("the right to be forgotten") - in situations ex-

izričito predviđenim zakonom, imate pravo da Kragujevac Plaza izbriše vaše podatke. Brisanje podataka o ličnosti možete zahtevati u sledećim slučajevima:

- a. podaci o ličnosti više nisu neophodni za ostvarivanje svrhe zbog koje su prikupljeni ili na drugi način obrađivani;
- b. opozivate pristanak na osnovu kojeg se obrada vršila;
- c. podnosite prigovor na obradu u skladu sa vašim zakonskim pravom na prigovor;
- d. podaci o ličnosti su nezakonito obrađivani;
- e. podaci o ličnosti moraju biti izbrisani u cilju izvršenja zakonskih obaveza tržnog centra Kragujevac Plaza

d) Pravo na ograničenje obrade - imate pravo da se obrada vaših podataka o ličnosti ograniči ako je ispunjen jedan od sledećih slučajeva:

- a. osporavate tačnost podataka o ličnosti, u roku koji omogućava tržnom centru Kragujevac Plaza proveru tačnosti podataka o ličnosti;
- b. obrada je nezakonita, a vi se protivite brisanju podataka o ličnosti;
- c. tržnom centru Kragujevac Plaza više nisu potrebni podaci o ličnosti za ostvarivanje svrhe obrade, ali ste ih vi zatražili u cilju podnošenja, ostvarivanja ili odbrane pravnog zahteva;
- d. podneli ste prigovor na obradu, a u toku je procenjivanje da li

pressly regulated by law, you can obtain from Kragujevac Plaza the deletion of the data. Thus, you can request deletion of personal data if:

- a. the data are no longer necessary for the purposes for which they were collected or otherwise processed;
- b. you withdraw your consent on the basis of which processing takes place;
- c. you oppose to the processing under the right of opposition;
- d. processing your personal data is illegal;
- e. data must be deleted for compliance with a legal obligation incumbent on Kragujevac Plaza.

d) Right to restrict processing - you may request the restriction of processing of personal data in certain situations governed by law, as follows:

- a. you contest the accuracy of your data, for the time Kragujevac Plaza checks the accuracy of the concerned data;
- b. processing is illegal and you oppose to the deletion of data;
- c. you need these data to establish, exercise or defend some rights in court, and Kragujevac Plaza no longer needs this data;
- d. you opposed the processing of personal data for the period in

pravni osnov za obradu preteže nad interesima zaštite vaših prava i sloboda.

U tim slučajevima, podaci neće biti dalje obrađivani, već će samo biti pohranjeni.

which we check if our legitimate interests prevail over the interests of your rights and freedoms.

In these situations, except for storage, the data will not be processed anymore.

- e) Pravo na prigovor na obradu podataka o ličnosti - ako smatrate da je to opravdano u odnosu na posebnu situaciju u kojoj se nalazite, imate pravo da u svakom trenutku podnesete tržnom centru Kragujevac Plaza prigovor na obradu vaših podataka o ličnosti, uključujući i profilisanje, koje se zasniva na legitimnom interesu tržnog centra Kragujevac Plaza ili obavljanju poslova u javnom interesu od strane tržnog centra Kragujevac Plaza.
- f) Pravo na prenosivost podataka - lice na koje se podaci odnose ima pravo da svoje podatke o ličnosti primi od rukovaoca u strukturisanom i čitljivom obliku i ima pravo da zahteva prenos ovih podataka drugom rukovaocu. To pravo se odnosi isključivo na podatke o ličnosti koje ste lično Vi dostavili tržnom centru Kragujevac Plaza i to isključivo ako se obrada podataka o ličnosti vrši automatizovano, na osnovu ugovora ili pristanka;
- g) Pravo na pritužbu - imate pravo da podnesete pritužbu na obradu Vaših podataka o ličnosti od strane tržnog centra Kragujevac Plaza. Pritužba se podnosi Povereniku za informacije od javnog značaja i zaštitu podataka o ličnosti „Poverenik“);
- h) Pravo na opoziv pristanka - lice na koje se podaci odnose ima pravo
- e) Right to object to the processing of personal data - you can object at any time, for reasons related to your particular situation, to processing (including profiling) based on the legitimate interest of Kragujevac Plaza or, where appropriate, on the exercise by Kragujevac Plaza of a task which is in the public interest or results from the exercise of a public authority with which he would have invested Kragujevac Plaza.
- f) Right to data portability - you can receive your personal data in a structured, readable format, and you can request that the data be passed to another operator. This right applies only to personal data provided directly by you to Kragujevac Plaza, and only if the processing of personal data is done by automated means and is legally based on either the execution of a contract or the consent of that person,
- g) Right to complain - you can complain about how Kragujevac Plaza processes your personal data. The complaint will be filed with the Commissioner, for Information of Public Interest and the Protection of Personal Data ("Commissioner"),
- h) Right to withdraw your consent - you may at any time withdraw your

da opozove pristanak na obradu svojih podataka o ličnosti od strane tržnog centra Kragujevac Plaza u svakom trenutku, ako se obrada zasniva na pristanku. Opoziv pristanka ne utiče na dopuštenost obrade na osnovu pristanka pre opoziva.

- i) Dodatna prava u vezi sa automatizovanim donošenjem pojedinačnih odluka prilikom pružanja usluga tržnog centra Kragujevac Plaza - imate pravo da se na vas ne primenjuje odluka tržnog centra Kragujevac Plaza doneta isključivo na osnovu automatizovane obrade koja na vas ima značajan uticaj, a najmanje (a) pravo da se obezbedi učešće fizičkog lica u donošenju odluke, (b) pravo da izrazite svoj stav u vezi sa odlukom; (c) pravo na obrazloženje odluke; kao i (d) pravo da osporite odluku.

Ta prava (osim prava da kontaktirate Poverenika, koje možete ostvariti pod uslovima koje je utvrdio taj organ, a koje možete videti na njegovoj zvaničnoj internet stranici www.poverenik.rs) mogu se ostvariti, bilo individualno bilo kolektivno, slanjem pisma/poruke na sledeće načine:

- a) Poštom, na adresu: Bulevar Milutina Milankovića 9đ, Beograd, Republika Srbija (za NEPI Rockcastle);
- b) E-poštom, na e-mail adresu: data.protection.serbia@nepirockcastle.com;

Osim toga, određeno je lice za zaštitu podataka ("**Predstavnik**") na nivou Grupe, koje možete kontaktirati u slučaju problema u vezi sa zaštitom podataka o ličnosti i ostvarivanjem

consent to the processing of personal data by Kragujevac Plaza in cases where processing is based on consent. Withdrawal of the consent will only have effect for the future, and processing prior to the withdrawal remains valid.

- i) Additional rights related to automated decisions used in the delivery of Kragujevac Plaza services - if Kragujevac Plaza makes automated decisions about personal data and these decisions affect you significantly, you can (a) obtain human intervention with respect to said intervention, (b) express your point of views on such processing, (c) obtain explanations of the decision made and (d) contest that decision.

These rights (except the right to contact Commissioner, which you can exercise under the conditions established by this authority - in this regard you can see the official website www.poverenik.rs) may be exercised, either individually or by aggregation sending a letter/message in the following ways:

- a) By post, at: Bulevar Milutina Milankovića 9đ, Belgrade, Republic of Serbia (for NEPI Rockcastle);
- b) By email, at the email address: data.protection.serbia@nepirockcastle.com;

In addition, a Data Protection Officer ("**DPO**") has been appointed at the Group level, who can be contacted if there are any concerns about the protection of personal data and the exer-

prava na istu. Predstavnik možete kontaktirati dostavom pisanog, datiranog i potpisanog zahteva na sledeću poštansku adresu: Bulevar Milutina Milankovića 9đ, Beograd, Republika Srbija (za NEPI Rockcastle) ili na sledeću e-mail adresu data.protection.serbia@nepirockcastle.com

cise of data protection rights. The OPD may be contacted by submitting a written, dated and signed application to the following mailing address: Bulevar Milutina Milankovića 9đ, Belgrade, Republic of Serbia (for NEPI Rockcastle) or to the following email address data.protection.serbia@nepirockcastle.com.